



Undergraduate assignment feedback form
(to be completed by marker)

Student Name: Xun Tan 陳錫	
Module Code: SICH6014	Student number: 1706392
Module title: Exegesis	
For completion by marker:	
Comments: 《論語·里仁》第十章，適、莫二字淺探 《論語·里仁》此章，適、莫二字歷來解說紛歧，本文蒐羅各家解說，分別歸納，並就適、莫二字相關字的本義、引伸義，列成簡表，提出適切之解說；展現優秀辯證、分析、綜合評估能力；詞語簡練，言論有據，精賅、詳盡。（唯引伸路線圖中，限借統一列於虛線下即可，次洗眉目。如 p.11. p.12 所改）修訂後，可發表。	
Marker's signature: 唐世純	Date: 2020.11.29
Provisional mark: 71	
NB. All marks are provisional until confirmed by the final examination board.	

《論語·里仁》第十章「適」、「莫」二字淺探

字數：4037

一、前言

《論語》~~作為~~^是古老的先秦典籍，流傳既廣，注疏亦眾，一字一句，時有歧解，即如〈里仁〉篇之第十章：「君子之於天下也，無適也，無莫也，義之與比」之「適」、「莫」二字，據高尚渠《論語歧解輯錄》及程樹德《論語集釋》所錄，便各有不下三種異說，對於讀者不啻為一大閱讀理解上的困難。本文擬先匯聚並分類古今的重要注解，再由文字聲韻的角度來辨析文字的本義引申義，冀能總結出最符合經義的說法。

二、各家注疏之說

1. 「適」

(1) 「敵人、敵對、相匹、觸迕」

「適」字讀音，陸德明《經典釋文》曰：「適，丁歷凡，鄭本作敵。」¹定州漢墓竹簡《論語》作「無適也。」²惠棟《論語古義》考證云：

古敵字皆作適。《禮記·雜記》曰：「赴於適者。」鄭注云：「適，讀為匹敵之敵。」《史記·范雎傳》：「攻適伐國。」〈田單傳〉：「適人開戶。」〈李斯傳〉：「羣臣百官皆畔不適。」徐廣皆音征敵之敵。《荀卿子·君子篇》云：「天子四海之內，無客禮，告無適也。」注云：「適讀為敵。」³

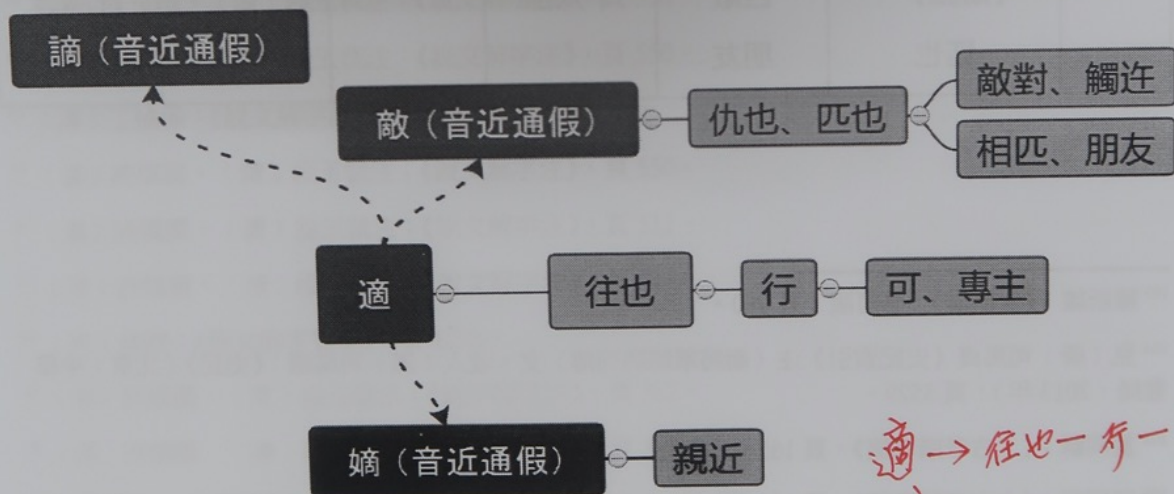
¹（唐）陸德明：《經典釋文》，收入〔清〕永瑤等編：《景印文淵閣四庫全書》（臺北：臺灣商務印書館，1986年），第182冊，頁807。

²河北省文物研究所定州漢墓竹簡整理小組：《定州漢墓竹簡論語》（北京：文物出版社，1997年），頁19。

³（清）惠棟：《九經古義》，收入〔清〕永瑤等編：《景印文淵閣四庫全書》（臺北：臺灣商務印書館，1986年），第191冊，頁495。

莫	《說文》： 日且冥也 (暮)	不可 不肯	莫故切 慕各切 五部	十四鐸 (莫聲， 下同)	muak	韓愈 朱熹等
漠	《說文》： 北方流沙也 一曰清也	清靜 淡泊 冷漠	慕各切 五部	十四鐸	muak	皇侃 邢昺等
慕	《說文》： 習也	愛慕 羨慕 貪慕	莫故切 五部	十四鐸	muag	鄭玄 劉寶楠 俞樾等
幕	《說文》： 帷在上曰幕		慕各切 五部	十四鐸	muak	喬一凡
膜	《說文》： 肉間胬膜也	隔膜	慕各切 五部	十四鐸	無	喬一凡

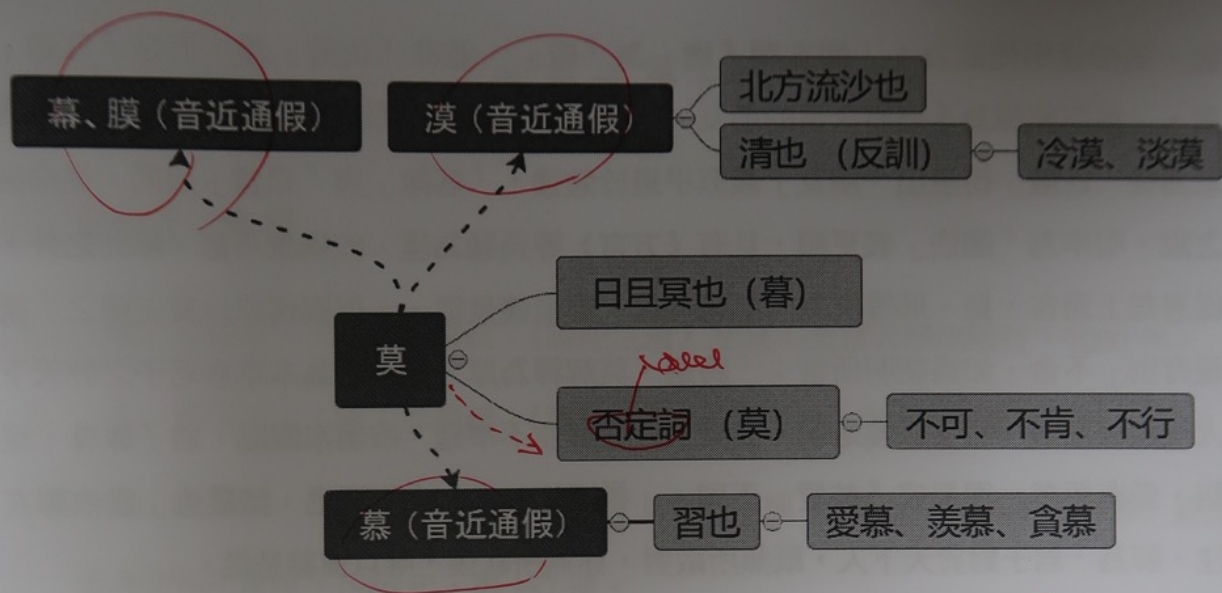
「適」字引申路線圖：



「莫」字引申路線圖：

(通假以虛線系統括，
可洗眉目。)

適 → 往也 — 行 — 可、專主
 敵 — 仇也、匹也 — 敵對、觸迂 / 相匹、朋友
 嫡 — 親近
 謫 —



(可仿前圖訂改，取消詞別。)

四、結語

據以上統計，「適」有三種主要說法，「莫」有四種。經過分析，可知唐宋儒若韓愈、朱熹、程頤等將「適莫」解為「無可無不可」，主要是根據「適」、「莫」二字之本義。漢代及六朝學者如鄭玄、皇侃等則使用「敵」、「慕」等同音假借字為解。程樹德云：「適莫，鄭主敵慕，邢疏主厚薄，俞氏主觸迂貪慕，皆指待人言。漢、魏解經先後一轍，觀下文比字可以知之。」¹¹⁰李炳南則比較兩者得失曰：「此章之旨，據鄭、邢、俞諸氏所解，皆指對人而言，文義甚顯，可從也。有謂指行事者，存心者，用情者，似皆紆曲。」¹¹¹筆者以為，若以時代越古越可信之概念而言，當從鄭注之說為佳。皮錫瑞嘗言：「說經必宗古義。義愈近古，愈可信據。故唐宋以後之說，不如漢人之說。東漢以後之說，又不如漢初人之說。」¹¹²又曰：「尊孔子者，必遵前漢最初之古義，勿惑於後起之歧說。」¹¹³鄭注今有二本：一是《釋文》所引：「適……鄭本作敵。莫……鄭音慕，無所貪慕也。」二是唐寫本《論語》鄭注作：「適，疋也。莫，無慕也。君子志平於天下，無常疋偶，無所貪慕。」「莫」字作「慕」，釋為「貪慕」，並無問題。至於釋「敵」為「疋」（匹），此「匹」字如何理解，則有異

¹¹⁰ (清)程樹德：《論語集釋》（北京：中華書局，2018年），頁322。

¹¹¹ 李炳南：《論語集注》，頁453。